

REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



PROCEDIMENTOS EM OPERAÇÕES DE EMERGÊNCIA INTERNACIONAL EM HF

Como Adoptado nas 3 Regiões

REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



PROCEDIMENTOS PARA OPERAÇÕES DE EMERGÊNCIA EM HF

1. Generalidades

O Radioamadorismo é um dos serviços de radiocomunicações regulado pela International Telecommunication Union. Em todos estes serviços o tráfego de emergências tem prioridade absoluta sobre as suas operações normais.

A operação em Emergências requer um encaminhamento de tráfego eficiente. A eficiência das comunicações no radioamadorismo não é auto-evidente e, por isso, cada operador deve pensar como deve reagir no caso de lhe surgir uma emergência e deve treinar-se tanto quanto possível.

2. Medidas em caso de emergência

- Se ouvir as palavras "**emergency**", "**welfare-traffic**" ou a abreviatura **QUF** – pare de transmitir e escute.

- Se receber este tipo de comunicação – espere, ouça e escreva tudo o que ouvir.

- Não abandone a frequência antes de ter a certeza que não pode ajudar e que já está alguém a prestar ajuda.

- Não transmita sem ter a certeza que pode ajudar.

- Siga as instruções que a estação controladora do tráfego (no caso de existir) lhe der.

O tráfego é controlado pela estação no local da emergência ou pela estação por ela indicada para este efeito.

- Use mensagens curtas – não transmita informações desnecessárias.

- No caso de serem interferidos por outras estações, a estação controladora ou outra estação designada por ele deve transmitir a palavra "**emergency**", "**welfare-traffic**", "**stop sending**" ou a abreviatura QUF para a estação causadora da interferência.

Reunir a informação do seguinte modo:

Quando? data, hora e frequência

Onde? local da emergência

O quê? que aconteceu, que deve ser feito

Como? como pode ser ajudado

Quem? quem tem capacidade para ajudar

3. Comunique apenas

O radioamadorismo é talvez a última hipótese de comunicações em caso de emergência. Reduza-se a isso. Deixe o aconselhamento e o planeamento da ajuda às pessoas e instituições encarregadas da ajuda de emergência.

4. Formato da mensagem

Estabelecer contacto com pessoas e organizações envolvidas na emergência ou nas acções de socorro e ajudá-las retransmitindo as suas mensagens.

A comunicação é eficiente se a mensagem chega ao destino exactamente como foi enviada na origem.

Para que isso seja possível a origem deve escrever a sua mensagem (estilo telegrama) com o endereço necessário e normalmente com assinatura suficiente.

Exemplo:

doctor brown river city (endereço)

refer to your message November 16

1230 utc stop how many units of xyz do you (text) need.

smith red cross seatown (assinatura)

REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



5. (1) Preâmbulo

A estação que coloca a mensagem na rede de radioamador compõe o preâmbulo.

O preâmbulo deve conter a seguinte informação ordenada como se segue.

Número

Procedência

Estação de origem

Controlo (número de palavras do texto)

Local de origem

Hora de preenchimento

Data de preenchimento

O número é o número de série atribuído à mensagem

A procedência poderá ser:

e - emergência

p - prioridade

r - rotina

Estação de origem é o indicativo da estação que originou a mensagem e a enviou.

Local de origem é o local (cidade, vila, aldeia, barco) de onde o originador envia a mensagem.

Hora e Data de preenchimento são a hora e a data do local de origem em UTC.

Exemplo:

nr 32 p XY1ZZ 26 pool-town 2215 jan 14 =

red cross lake city

please send us information about following persons stop walter smith harbour street 4 stop

adam brown and family water avenue 16 stop eva black rain-way 28 =

information bureau for river district disaster +

(2) Preâmbulo rápido

Para tráfego em redes vhf-fm onde a comunicação é mais fácil pode-se usar um tipo mais curto de:

Preâmbulo.

Numero

Estação de origem

Hora de preenchimento

O número é o número de série atribuído à mensagem

Estação de origem é o indicativo da estação que originou a mensagem e a enviou.

Hora de preenchimento é a hora de origem.

Exemplo

Nr 4 XY1ZZ 1832 =

hospital lake city =

two more ambulances needed at harbour street =

REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



6. Exemplo de operação em fonia

- YX1AA this is XY1ZZ, I have a message, over

-this is YX1AA, I am ready, over

- *início da mensagem,*

number four

x-ray yankee one zulu zulu

one eight three two,

address hospital lake city

- *texto,*

two more ambulances needed at harbour street,

- *fim da mensagem,* over

- repeat word after more, over

-more ambulances over

- received number four YX1AA out

- ok XY1AA out

7. Exemplo de operação em cw

- YX1AA de XY1ZZ qtc k

- de YX1AA qrv k

-.-. Nr 32 p XY1AA 24 poor town 2215 Jan 14 -...

red cross lake city -...

please send us information -...

information bureau for river district disaster .-..

- wa please k

-please send k

- de YX1AA qsl 32 sk

- de XY1ZZ ok sk

Início da mensagem .-..

signal de separação -...

fim da mensagem .-..

8. Alfabeto fonético

Para evitar confusões use o seguinte alfabeto fonético

alpha	india	quebec	yankee
bravo	juliet	romeo	zulu
charlie	kilo	sierra	
delta	lima	tango	
echo	mike	uniform	
foxtrot	november	victor	
golf	oscar	whiskey	
hotel	papa	x-ray	

REDE DOS EMISSORES PORTUGUESES

Associação Nacional de Radioamadores

Membro da IARU

Fundada em 1926

Instituição de Utilidade Pública

NPC: 501 056 670

Telefone / Fax (351.) 21 346 11 86 - E-mail: rep@rep.pt - Web page: <http://www.rep.pt>

Rua D. Pedro V, n.º 7 - 4º

1250 - 092 Lisboa

PORTUGAL



9. Abreviaturas especiais cw/rtty para táfego de emergência

QOD Pode comunicar comigo em...

Posso comunicar consigo em....

0 - Holandês

5 - Italiano

1 - Inglês

6 - Japonês

2 - Francês

7 - Norueguês

3 - Alemão

8 - Russo

4 - Grego

9 - Espanhol

QTV Devo manter-me à sua escuta na frequência de... kHz (das... às... horas)?

Permaneça à escuta na frequência de... kHz (das... às... horas)

QTX Pode manter a sua estação à escuta para mais comunicações comigo até nova ordem (ou até às... horas)

Manterei a minha estação à escuta para mais comunicações até nova ordem (ou até às... horas)

QUA Tem notícias de...?

Eis as notícias de...

QUF Recebeu o sinal de ajuda (emergência) enviado por...?

Recebi o sinal de ajuda (emergência) enviado, por...

QUM Posso voltar à operação normal?

Pode voltar à operação normal.

QRR Está pronto para operação automática?

Estou pronto para operação automática.

10. Que fazer depois

Não esquecer de informar a sua associação nacional acerca da sua emergência – ou tráfego de auxílio.

Porque não publicitar o nosso bom trabalho?

30.06.98 DJ6TJ

Tradução e formatação de CT1DOF – 2008/12/29

REP - Rede dos Emissores Portugueses

<http://www.rep.pt>

Copyright © 2008